



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 July 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункты 13, 27, 70, 107, 108, 109
и 117 первоначального перечня*

**Комплексное и скоординированное осуществление
решений крупных конференций и встреч на высшем
уровне Организации Объединенных Наций
в экономической и социальной областях
и последующая деятельность в связи с ними**

Социальное развитие

**Укрепление координации в области гуманитарной
помощи и помощи в случае стихийных бедствий,
предоставляемой Организацией Объединенных Наций,
включая специальную экономическую помощь**

Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Международный контроль над наркотическими средствами

Меры по ликвидации международного терроризма

Дальнейшие меры по итогам Саммита тысячелетия

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Намибии при Организации Объединенных Наций от 8 июля 2010 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам от имени Намибии в качестве Председателя Межпарламентского союза текст (на английском и французском языках) следующих четырех резолюций, принятых 122-й Ассамблеей Межпарламентского союза (Бангкок, 1 апреля 2010 года) (см. приложение):

а) участие молодежи в демократическом процессе (пункт 27 первоначального перечня);

б) роль парламентов в развитии сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в целях ускорения достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (пункты 13 и 117 первоначального перечня);

* A/65/50.



c) сотрудничество и общая ответственность в глобальной борьбе с организованной преступностью, в частности с оборотом наркотиков, незаконной продажей оружия, торговлей людьми и трансграничным терроризмом (согласно пунктам 107, 108 и 109 первоначального перечня);

d) роль парламентов в укреплении солидарности международного сообщества в отношении народов Гаити и Чили в период после крупных разрушительных стихийных бедствий, и неотложные меры, которые необходимо принять во всех странах, подверженных стихийным бедствиям, в целях совершенствования механизмов оценки, предотвращения и смягчения последствий стихийных бедствий (вопрос для срочного рассмотрения) (пункт 70 первоначального перечня).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 13, 27, 70, 107, 108, 109 и 117 первоначального перечня.

(Подпись) Фрида Н. Исете
Временный поверенный в делах

**Приложение к письму Временного поверенного в делах
Постоянного представительства Намибии при Организации
Объединенных Наций от 8 июля 2010 года на имя
Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

**Резолюции, принятые Межпарламентским союзом
на 122-й Ассамблее, состоявшейся в Бангкоке 1 апреля
2010 года**

Участие молодежи в демократическом процессе

Резолюция, принятая консенсусом 122-й Ассамблеей Межпарламентского
союза (Бангкок, 1 апреля 2010 года)*

Сто двадцать вторая Ассамблея Межпарламентского союза,

подчеркивая необходимость предотвращения всех форм дискриминации и противодействия им, включая дискриминацию по признаку возраста, в соответствии с принципом недискриминации, закрепленным во Всеобщей декларации прав человека (1948 год),

принимая к сведению всемирные доклады Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи за 2003, 2005 и 2007 годы,

принимая также к сведению следующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций: резолюцию 60/2 от 6 декабря 2005 года (Политика и программы, касающиеся молодежи); резолюцию 62/126 от 18 декабря 2007 года (Политика и программы, касающиеся молодежи: молодежь в мировой экономике — содействие расширению участия молодежи в социально-экономическом развитии) и резолюцию 64/134 от 18 декабря 2009 года (Провозглашение 2010 года Международным годом молодежи: диалог и взаимопонимание),

признавая, что дети и молодые люди способны формировать свои собственные мнения и должны иметь право свободно выражать эти мнения по всем затрагивающим их вопросам, с должным учетом этих мнений в соответствии с их возрастом и степенью зрелости, как указывается в статье 12 Конвенции о правах ребенка (1989 год),

признавая также, что осуществление Всемирной программы действий Организации Объединенных Наций, касающейся молодежи, и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, требуют всестороннего и эффективного участия молодых людей и молодежных организаций,

заявляя, что достижение значимой демократии требует всестороннего и активного участия молодых людей и организаций молодежи в демократических

* Делегация Индии выразила свое несогласие с положениями пункта 14 резолюции.

процессах на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

подчеркивая важность повышения степени осведомленности молодых людей по вопросам, касающимся прав человека и демократии, содействия расширению межкультурного диалога и понимания в духе, обеспечивающем уважительное отношение к многообразию, и борьбе против всех форм дискриминации и всех действий, направленных на подрыв демократии, и усиления их приверженности этому; и *учитывая* важность вклада молодых людей в укрепление социальной сплоченности, особенно их действий по борьбе с социальной изоляцией и предотвращению отрицательных явлений, затрагивающих их в первую очередь,

принимая во внимание, что участие молодежи содействует формированию активной гражданской позиции, которую следует рассматривать в качестве возможности для укрепления демократии и включения новых вопросов в политическую повестку дня,

признавая позитивные последствия, которые участие молодежи в местной, региональной и мировой экономике и в социально-экономическом развитии может иметь для искоренения нищеты и голода, а также для социально неприемлемого и/или неподобающего поведения,

признавая также, что, хотя молодежь сегодня имеет как никогда широкие возможности для того, чтобы участвовать в мировом развитии и пользоваться его благами, большое число молодых людей остаются маргинализованными, лишенными доступа к возможностям, открывающимся в результате глобализации, или изолированными от них,

подчеркивая, что вовлечение молодых людей в государственные процессы принятия решений обеспечивает важные возможности для участия гражданского общества, образования и обучения управлению, тем самым повышая социальную ответственность молодых людей и развивая их коммуникационные возможности, навыки ведения переговоров и способности разрешать конфликты мирными средствами и критическое мышление,

стремясь обеспечивать максимальный вклад молодых людей в строительство общества, особенно во всех касающихся их областях, поощрять новые формы участия и организации молодежи и готовить молодых людей к необходимости принимать на себя ответственность,

подтверждая исключительно важную роль, которую формальное образование, а также неформальное обучение играют в расширении возможностей молодых людей в плане демократической гражданственности, и *признавая* важность неформального обучения,

подчеркивая важность создания условий для проведения подлинного диалога и налаживания партнерских связей между молодыми людьми и местными и национальными органами власти,

признавая молодежные парламенты, национальные и местные советы молодежи, или аналогичные им органы эффективными каналами для сотрудничества и обмена информацией между молодыми людьми, парламентами, национальными правительствами, местными советами и другими директивными органами,

памятуют о важности солидарности и диалога между поколениями,

будучи глубоко обеспокоена снижением интереса у молодых людей к формальной политической деятельности, включая выборы и членство в партии, и их разочарованием в политиках и политических партиях, что является реальной угрозой для будущего представительной демократии,

соглашаясь с тем, что молодые люди проявляют глубокую заботу о своих политических общинах, и во многих случаях являются активными участниками неформальной политической деятельности, такой как онлайн-активность, всевозможные бойкоты и инициативы неправительственных организаций,

принимая во внимание потребности и чаяния внутренне перемещенных молодых людей и молодых людей с инвалидностью,

1. *призывает* все государства предпринять надлежащие шаги, в соответствии с Всемирной программой действий Организации Объединенных Наций, касающейся молодежи, в целях разработки целостной и комплексной национальной молодежной политики в консультации с молодежными организациями;

2. *предлагает* парламентам, если они еще не сделали этого, создавать специализированные органы, отвечающие за учет вопросов молодежи в работе парламента;

3. *настоятельно призывает* парламенты контролировать выполнение их соответствующими правительствами своих обязательств в соответствии с Конвенцией о правах ребенка для обеспечения соблюдения права детей быть заслушанными и свободно выражать свои мнения без какой-либо дискриминации;

4. *просит* парламенты содействовать созданию необходимых условий для обеспечения участия молодежи в демократическом процессе путем предоставления базового уровня образования, которое является равным для всех, с одинаковыми возможностями для мальчиков и девочек;

5. *просит* государства, парламенты, парламентариев, политические партии, Межпарламентский союз и молодежные организации поощрять, поддерживать и делать более заметными во всех областях инициативу, предприимчивость и творчество молодых людей;

6. *призывает* Межпарламентский союз, парламенты, государства и неправительственные организации увеличивать объем инвестирования в молодежь и поощрять вклад молодежи в парламентскую демократию с помощью сильных партнерств и финансовой поддержки, а также путем обеспечения того, чтобы вопрос об участии молодежи продолжал занимать центральное место в политической повестке дня;

7. *призывает также* Межпарламентский союз, парламенты, молодежные организации и другие соответствующие заинтересованные стороны наращивать усилия, направленные на обеспечение соответствующего представительства и участия молодежи в директивных органах, учитывая, что все девочки, мальчики, молодые женщины и молодые мужчины обладают одинаковыми правами;

8. *предлагает* государствам и парламентам, в рамках усилий по содействию более активному участию молодежи в принятии решений, обеспечивать включение представителей молодежи в состав национальных делегаций на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и на других соответствующих совещаниях Организации Объединенных Наций;

9. *предлагает* Межпарламентскому союзу, парламентам и государствам определить направления деятельности по расширению участия молодых людей, которым они намерены уделять основное внимание, наметить конкретные меры и/или планы действий для их осуществления, содействовать реализации этих планов совместно с местными и региональными органами власти, молодежными организациями и молодыми людьми и тесно сотрудничать с местными и региональными органами власти в целях обеспечения их максимально полного осуществления;

10. *призывает* парламенты добиваться того, чтобы молодые люди с инвалидностью и те, кто находится в менее благоприятных социальных и экономических условиях, имели равные возможности для всестороннего участия в жизни общества;

11. *рекомендует* Межпарламентскому союзу и парламентам разрабатывать инструменты для повышения уровня знаний молодежи о демократическом процессе и расширения ее участия в нем, в том числе, помимо прочего, руководящие принципы для основанных на широком участии механизмов или интерактивных форумов по вопросам формирования политики;

12. *призывает* парламенты содействовать росту заинтересованности молодежи в политическом процессе и расширению ее участия в нем путем использования современных информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) для охвата молодых людей информационно-пропагандистскими мероприятиями и расширения доступа к информации о демократическом процессе;

13. *призывает* парламенты разрабатывать практические меры (такие как возможное введение квот для молодых людей) в целях расширения участия молодых людей в работе парламентов и других представительных органов, соблюдая при этом ценности человеческого достоинства, свободы, демократии и равенства;

14. *рекомендует* парламентам привести минимальный возраст для участия в голосовании в соответствие с минимальным возрастом, дающим право быть избранным, в целях обеспечения более широкого участия молодежи в работе парламентов;

15. *настоятельно призывает* государства, парламенты, парламентариев, политические партии, Межпарламентский союз и молодежные организации содействовать расширению участия девочек и молодых женщин путем принятия мер, направленных на поощрение примеров для подражания и содействие лучшему совмещению семейных и трудовых обязанностей;

16. *предлагает* государствам, парламентам, парламентариям, политическим партиям, Межпарламентскому союзу и молодежным организациям обеспечивать открытость «взрослых учреждений» и административных органов, особенно занимающихся вопросами планирования, для представителей молодых людей и содействовать налаживанию взаимодействия между такими учре-

ждениями и молодыми людьми в духе взаимодополняемости и совместного принятия решений;

17. *призывает* государства, парламенты, парламентариев, политические партии, Межпарламентский союз и молодежные организации предпринимать целенаправленные действия для расширения участия молодых людей в политических партиях и выборах на местном, национальном и региональном уровнях;

18. *просит* парламенты оказывать политическую и финансовую поддержку, в частности обеспечивать надлежащие оперативные бюджеты, для формирования сильных молодежных парламентов, советов молодежи или аналогичных органов и для укрепления тех, которые уже существуют, обеспечивая тем самым дополнительные возможности для большего числа молодых людей активно участвовать в принятии решений и формировании своих обществ;

19. *настоятельно призывает* государства сделать преподавание предмета демократии и гражданского права неотъемлемой частью обязательной школьной программы;

20. *рекомендует* государствам обеспечивать надлежащее финансирование формального образования и неформального обучения, включая программы, направленные на содействие приобретению навыков, необходимых для участия молодежи в демократическом процессе;

21. *предлагает* государствам содействовать расширению участия, инициативы и творчества учащихся в качестве ценных ресурсов в области преподавания, обучения и других видов школьной деятельности, и стимулировать активную гражданскую позицию с помощью системы образования;

22. *предлагает также* государствам создавать все необходимые условия для создания в учебных заведениях советов учащихся, через посредство которых учащиеся смогут непосредственно приобретать ценный опыт в принятии решений;

23. *рекомендует* государствам обеспечивать специальную подготовку для учителей и других лиц, работающих с детьми и молодежью, по вопросам расширения участия молодежи и применять передовые методы работы в области расширения участия молодежи;

24. *настоятельно призывает* государства устранять социальные, экономические и культурные барьеры, затрагивающие молодых женщин, и обеспечивать им равный доступ к образованию и профессиональной подготовке на всех уровнях в целях обеспечения им равных возможностей для всестороннего участия в жизни общества, особенно участия в политической жизни;

25. *рекомендует* государствам вводить обязательное образование с учетом гендерных аспектов для молодых мужчин и молодых женщин в целях формирования у них понимания гендерных вопросов, проблемы слабого участия женщин в демократическом процессе и необходимости активно поддерживать участие женщин в демократическом процессе;

26. *рекомендует* государствам поддерживать добровольную службу молодежи и программы стажировки на всех уровнях, будь то на местном, национальном или международном уровне, в целях признания и оценки навыков и

знаний, полученных с помощью таких видов деятельности, и, в частности, поощрять участие молодых людей, которые ощущают свою социальную изолированность от добровольных видов деятельности;

27. *рекомендует* государствам разрабатывать национальные стратегии ИКТ для преодоления трудностей, обусловленных удаленностью и социально-экономическим неравенством, и добиваться того, чтобы молодые люди приобретали знания и навыки, необходимые им для соответствующего использования ИКТ, одновременно содействуя также вовлечению молодых людей в открытые обсуждения и разработку политики через посредство ИКТ, памятуя, что такие цифровые инструменты не обязательно являются панацеей от возникновения у молодежи чувства разочарования, официальной политикой и должны рассматриваться как одно из многих средств, которые могут использоваться для вовлечения молодежи в процесс развития демократии;

28. *призывает* парламенты разрабатывать и поощрять согласованные, общие информационные стратегии для молодежи, в которых с учетом потребностей молодежи рассматриваются все вопросы, касающиеся молодых людей, разрабатывать сетевую информационную систему и создавать информационные центры для молодых людей, а также содействовать обеспечению доступа к информации для молодых людей с более ограниченными возможностями;

29. *предлагает* государствам создавать координационные центры для молодых людей в министерствах и других правительственных учреждениях, с тем чтобы обеспечивать молодых людей информацией, выслушивать их проблемы, предлагать консультации и поощрять их в их стремлении к получению услуг и более активному участию;

30. *рекомендует* политическим партиям добиваться увеличения численности молодых людей в своем составе и более активного участия молодых членов в партийной жизни и процессе принятия решений;

31. *предлагает* парламентам содействовать активному участию молодых людей в решении вопросов, которые их затрагивают, путем участия в процессе консультаций при подготовке проектов законов и в ходе парламентских слушаний, в целях обеспечения их вклада в прения по вопросам формирования политики и законодательства и распределения ресурсов, а также в парламентские усилия по обеспечению подотчетности правительства;

32. *призывает* Межпарламентский союз и парламенты его государств-членов формировать фракции молодых парламентариев в целях содействия более активному участию молодежи, содействуя повышению роли молодых людей в политике и отражая точку зрения молодежи в политической повестке дня;

33. *рекомендует* парламентариям и назначаемым должностным лицам на всех уровнях оказывать максимальную поддержку молодым парламентариям и молодым назначаемым должностным лицам, содействуя тем самым созданию условий, благоприятных для молодежи, и доступных для них объектов;

34. *просит* Межпарламентский союз консультироваться, по мере возможности, с молодежными организациями и организациями, занимающимися вопросами молодежи, для обеспечения должного учета мнений молодежи органами Межпарламентского союза в своей работе;

35. *приветствует* участие молодых членов парламента в составе национальных парламентских делегаций и *настоятельно призывает* парламенты государств — членов Межпарламентского союза систематически включать молодых членов парламента в состав своих делегаций на Ассамблее Межпарламентского союза и других совещаниях Межпарламентского союза;

36. *настоятельно призывает* Межпарламентский союз и парламенты его государств-членов собирать на постоянной основе относящиеся к молодежи данные с разбивкой по возрасту и полу в целях создания всеобъемлющих баз данных, касающихся молодежи и молодых парламентариев, и разрабатывать средства широкого распространения таких данных для обеспечения того, чтобы интерес к развитию молодежного движения подкреплялся надежными и точными данными, и для разработки, оценки и распространения передовых методов работы в области демократического просвещения и обеспечения более активного участия молодежи;

37. *просит* Межпарламентский союз включать действия по обеспечению более активного участия молодежи в свою деятельность по тем направлениям, по которым принимаются меры в целях содействия более широкому участию женщин;

38. *настоятельно призывает* Межпарламентский союз создавать механизмы по контролю, анализу, оценке и обмену информацией в отношении парламентских действий в контексте поощрения и осуществления мер по обеспечению более активного участия молодежи;

39. *рекомендует* Межпарламентскому союзу приступить к реализации проекта для молодежи, который должен осуществляться в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи, входящей в состав Отдела социальной политики и развития Организации Объединенных Наций (ОСПР), и Международным институтом по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов (ИДЕА).

Роль парламентов в развитии сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества для ускорения достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

Резолюция принята консенсусом 122-й Ассамблеей Межпарламентского союза (Бангкок, 1 апреля 2010 года)*

Сто двадцать вторая Ассамблея Межпарламентского союза,

будучи глубоко обеспокоена негативным воздействием международного финансово-экономического кризиса на наиболее уязвимые государства и секторы мирового сообщества и на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в 2015 году,

принимая во внимание, что нынешний финансово-экономический кризис зародился в развитых странах и что необходим широкий международный диалог, проводимый под эгидой Организации Объединенных Наций при активном участии всех стран, с тем чтобы вывести мир на путь экономического и социального восстановления,

будучи обеспокоена тем, что, согласно прогнозам Международного валютного фонда, Всемирного банка и региональных банков развития, объемы прямых иностранных инвестиций и денежных переводов в развивающиеся страны, особенно в Африке, в 2009–2010 годах резко сократятся,

подчеркивая важность увеличения объема финансирования в целях развития, включая необходимость достижения давно установленного показателя ассигнований в размере 0,7 процента от объема валового национального продукта (ВНП) на официальную помощь в целях развития (ОПР) для развивающихся стран, расширения и активизации мер по облегчению бремени задолженности развивающихся стран и продолжения усилий, направленных на определение дополнительных, новаторских источников финансирования для сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества,

принимая во внимание, что, хотя в 2008 году объем официальной помощи в целях развития из стран ОЭСР-КСР (Организация экономического сотрудничества и развития — Комитет содействия развитию) в реальном выражении увеличился на 10 процентов (после сокращения на 8,5 процента в 2007 году), в 2009 году он, вероятно, по причине экономического кризиса вновь сократился,

напоминая, что в рамках цели 8 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, (Сформировать глобальное партнерство в целях развития) содержится призыв к созданию открытой, недискриминационной торговой и финансовой системы, предусматривающей приверженность делу обеспечения надлежащего управления, развития и сокращения масштабов нищеты, как на национальном, так и на международном уровнях,

принимая во внимание, что, по мнению Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, на пути к достижению всех восьми целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, достигнут важный

* Делегация Ирана (Исламской Республики) высказала оговорки по пункту 24 преамбулы относительно концепции «гендерного равенства».

прогресс, но международное сообщество отстает в выполнении своих обязательств, особенно в странах Африки к югу от Сахары,

ссылаясь на резолюцию 58/220 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 23 декабря 2003 года (Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами), в которой 19 декабря провозглашается Днем сотрудничества по линии Юг-Юг Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению заявление на уровне министров, принятое министрами иностранных дел Группы 77 на их двадцать седьмом ежегодном совещании, состоявшемся 25 сентября 2003 года в Нью-Йорке, в котором они вновь подчеркнули важность и возросшую актуальность сотрудничества по линии Юг-Юг,

принимая во внимание встречу на высшем уровне Группы 20, состоявшуюся 2 апреля 2009 года в Лондоне, и заявленную на нем готовность содействовать оживлению мировой экономики, в частности путем выделения 50 млрд. долл. США развивающимся странам для противодействия экономическим и социальным последствиям кризиса и, таким образом, для развития человеческого потенциала в этих странах,

ссылаясь на соответствующие резолюции Межпарламентского союза, в частности резолюции, принятые на 92-й Межпарламентской конференции (Копенгаген, 1994 год), посвященной международному сотрудничеству и национальным действиям в поддержку социально-экономического развития и усилиям по борьбе с нищетой, на 104-й Межпарламентской конференции (Джакарта, 2000 год) по финансированию в целях развития и новой парадигме социально-экономического развития, направленной на искоренение нищеты, на 107-й Межпарламентской конференции (Марракеш, 2002 год), посвященной роли парламентов в разработке государственной политики в эпоху глобализации, многосторонних учреждений и международных торговых соглашений, на 112-й Ассамблее МПС (Манила, 2005 год), посвященной роли парламентов в создании новаторских международных финансовых и торговых механизмов для решения проблемы задолженности и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на 115-й Ассамблее МПС (Женева, 2006 год), посвященной роли парламентов в контроле хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности в отношении проблемы задолженности и искоренения нищеты и коррупции, на 118-й Ассамблее МПС (Кейптаун, 2008 год), посвященной парламентскому контролю за государственной политикой в отношении иностранной помощи, и на 120-й Ассамблее Межпарламентского союза (Аддис-Абеба, 2009 год), посвященной роли парламентов в деле ослабления социально-политического воздействия международного финансово-экономического кризиса на наиболее уязвимые секторы мирового сообщества, особенно в Африке,

будучи глубоко обеспокоена тем, что изменение климата создает опасности, которые могут перечеркнуть многие успехи в сокращении масштабов нищеты, усугубляя негативные последствия экономического кризиса,

приветствуя итоговый документ одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД XI), в ко-

тором дается высокая оценка важной роли парламентов в международном сотрудничестве в целях развития,

ссылаясь на доклады Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, озаглавленные «Положение дел в области сотрудничества по линии Юг-Юг» (23 августа 2007 года и 24 августа 2009 года) и «Содействие углублению сотрудничества по линии Юг-Юг в целях развития: обзор за 30 лет» (27 октября 2009 года),

учитывая, что итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству по линии Юг-Юг, проходившей 1–3 декабря 2009 года в Найроби, не содержит упоминания о положительной роли, которую парламенты могут и должны играть в развитии сотрудничества по линии Юг-Юг и повышении его эффективности,

подчеркивая, что в глобализованном мире сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество как никогда важны для достижения устойчивого развития в развивающихся странах с учетом того, что экономическое развитие, социальный прогресс и охрана окружающей среды являются взаимозависимыми и взаимодополняющими целями,

напоминая, что в странах Юга есть ряд примеров успешной деятельности, передовой практики и усвоенных уроков в отношении решения основных проблем в области развития, таких как микрофинансирование, благодаря которому во многих странах, например в Бангладеш, произошли глубокие социальные преобразования,

сознавая, что сотрудничество по линии Юг-Юг имеет давнюю историю (Специальная группа по сотрудничеству по линии Юг-Юг ПРООН была создана в конце 1970-х годов) и должно играть существенно важную роль в развивающихся странах,

будучи убеждена в том, что организации в рамках системы Организации Объединенных Наций, благодаря своему универсальному членскому составу, нейтралитету и политической независимости, представляют собой существенно важные средства для ускорения, поддержки и укрепления сотрудничества по линии Юг-Юг,

напоминая, что финансирование в целях развития, как указывается в Монтеррейском консенсусе, предполагает использование всех имеющихся ресурсов, не только помощи в целях развития и облегчения бремени задолженности, но и финансирования за счет внутренних ресурсов, справедливой торговли, иностранных инвестиций и денежных переводов, которые все вместе дополняют друг друга,

принимая во внимание растущий объем потоков официальной помощи в целях развития (ОПР) от доноров из стран Юга и *отмечая* отсутствие доступной и всеобъемлющей информации о таких потоках,

считая, что существует необходимость разработки стандартов, норм и нормативных рамок, которые способны содействовать налаживанию более эффективного сотрудничества по линии Юг-Юг, а также методологий для сбора информации о потоках помощи по линии Юг-Юг и других формах сотрудничества,

принимая во внимание, что новую и динамичную роль в сотрудничестве по линии Юг-Юг начинает играть частный сектор, действующие лица гражданского общества и отдельные лица,

подчеркивая, что достижение согласованных на международном уровне целей в области развития будет невозможно без прогресса в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

подчеркивая, что женщины активно и успешно участвуют в создании неправительственных сетей Юг-Юг в целях улучшения своего положения и решения основных социально-экономических, экологических и политических проблем,

принимая во внимание, что повестка дня для сотрудничества по линии Юг-Юг значительно расширилась и включает не только вопросы экономического и технического сотрудничества, но и надлежащего управления, здравоохранения и борьбы с болезнями, экологические вопросы и вопросы, касающиеся транснациональных угроз безопасности,

принимая также во внимание, что программы наращивания потенциала в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг вносят значительный вклад в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

будучи серьезно обеспокоена тем, что некоторые страны-доноры стремятся воспользоваться слабостью демократического управления в странах-бенефициарах в целях приобретения их природных ресурсов,

принимая к сведению, что страны — доноры Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) налаживают партнерские связи с развивающимися странами со средним уровнем доходов в целях оказания помощи в области развития наименее развитым странам,

считая, что смысл трехстороннего сотрудничества в области развития состоит в том, что страны Юга, которые сами все еще являются развивающимися, обладают более широкими возможностями и соответствующим опытом для удовлетворения потребностей и решения проблем других развивающихся стран,

подчеркивая, что программы трехстороннего сотрудничества в области развития могут быть более эффективными с точки зрения затрат,

считая, что региональная интеграция является существенно важным процессом, с помощью которого, при общем согласии, можно преодолевать политические, физические, экономические и социальные барьеры, отделяющие страны от их соседей, и способствовать развитию сотрудничества, ведущего к экономическому росту, расширению региональной торговли и инвестирования, управлению общими ресурсами, обеспечению региональных общественных благ и изменению климата и предотвращению стихийных бедствий,

подчеркивая в этой связи, что региональные и субрегиональные организации играют заметную роль в предотвращении конфликтов, миротворчестве и миростроительстве и являются важными партнерами Организации Объединенных Наций в усилиях по содействию укреплению международного мира и безопасности,

подчеркивая также, что сотрудничество и интеграция по линии Юг-Юг в большой степени дополняют сотрудничество по линии Север-Юг, наряду с региональной интеграцией развивающихся стран,

считая, что такие региональные инициативы, как Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), Новое азиатско-африканское стратегическое партнерство (НААСП) и Тихоокеанский план, могут способствовать дальнейшему укреплению регионального сотрудничества в целях решения задач в области развития, демократии, надлежащего управления и безопасности,

сознавая, что, поскольку все стратегии интеграции должны разрабатываться с учетом конкретных интересов и обстоятельств, невозможно навязать какую-либо единую модель региональной интеграции, но можно, тем не менее, определить общие характеристики, которые препятствуют или содействуют процессам интеграции,

1. *призывает* парламенты и правительства стран Севера и Юга поддерживать и развивать сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество в качестве важного инструмента достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

2. *предлагает* парламентам и правительствам стран Севера и Юга согласовывать свои повестки дня в области сотрудничества Юг-Юг с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия;

3. *настоятельно призывает* парламенты и правительства стран Юга следить за тем, чтобы средства, выделяемые на программы и секторы, связанные с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, эффективно использовались для этих программ;

4. *предлагает* парламентам и правительствам стран Юга осуществлять результаты последующих саммитов стран Юга;

5. *предлагает также* парламентам и правительствам стран Юга предпринимать законодательные и иные инициативы в поддержку усилий по развитию сотрудничества по линии Юг-Юг, способствующих достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

6. *рекомендует* парламентам и правительствам стран-доноров, в дополнение к традиционным двусторонним и многосторонним потокам помощи, вносить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг-Юг в целях обеспечения достаточного финансирования проектов и инициатив по линии Юг-Юг;

7. *настоятельно призывает* парламенты просить свои правительства следить за тем, чтобы в будущих документах Организации Объединенных Наций по сотрудничеству по линии Юг-Юг должным образом упоминалась та важная роль, которую должны играть парламенты в деле содействия сотрудничеству по линии Юг-Юг и повышения его эффективности;

8. *призывает* Организацию Объединенных Наций, в сотрудничестве с другими всемирными учреждениями, создать эффективный механизм контроля, обсуждения и оценки достигнутого прогресса и выполнения обязательств, взятых международным сообществом в поддержку сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в целях развития, обеспечивая при

этом, чтобы они были направлены на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

9. *предлагает* Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям, таким как ПРООН и ЮНКТАД, добиваться повышения эффективности и результативности сотрудничества по линии Юг-Юг путем обеспечения более эффективной координации и организации работы различных учреждений, инициатив и руководящих принципов, имеющих к этому отношение, особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций;

10. *предлагает* парламентам и правительствам стран Севера обеспечивать, чтобы существенная часть помощи в области развития служила делу содействия развитию сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

11. *рекомендует* парламентам стран Севера требовать от своих правительств направления существенной части их официальной помощи в целях развития механизмам трехстороннего сотрудничества, которые, помимо того, что являются более эффективными с точки зрения затрат, позволяют успешным странам-донорам Юга делиться своим опытом и передовой практикой;

12. *настоятельно призывает* парламенты и правительства стран-доноров Юга разрабатывать эффективные методы оказания официальной помощи в целях развития и осуществления сотрудничества по линии Юг-Юг, принимая во внимание, среди прочего, Парижскую декларацию по повышению эффективности внешней помощи и Аккрскую программу действий;

13. *предлагает* правительствам стран-доноров Юга отказываться от обусловленной помощи в пользу других форм поддержки, которые в полной мере учитывают потребности стран-получателей и соответствуют их национальным стратегиям развития;

14. *предлагает также* парламентам и правительствам стран-доноров и стран-получателей обеспечивать строгий и прозрачный учет потоков официальной помощи в целях развития Север-Юг и Юг-Юг, а также других форм сотрудничества, включая взносы натурой и общие природные и информационные ресурсы;

15. *рекомендует* парламентам стран Севера и Юга усилить надзор за их мероприятиями в области сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

16. *просит* парламенты стран Юга укреплять механизмы надзора за осуществлением правительством планов и программ в области развития и региональных и субрегиональных соглашений, конкретно нацеленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

17. *предлагает* парламентам и правительствам стран Юга проанализировать возможности применения подходов Юг-Юг к вопросам развития и то, каким образом стратегии и проекты, обеспечившие успех в сокращении масштабов нищеты в некоторых развивающихся странах, могли бы быть применены в других местах для ускорения достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

18. *предлагает также* парламентам и правительствам стран Юга завершить проходящий в Сан-Паулу раунд переговоров в рамках Глобальной системы торговых преференций для развивающихся стран (ГСТП), который способен содействовать созданию значительных дополнительных торговых потоков;

19. *призывает* страны Севера и Юга, которые в состоянии с этим согласиться, предоставить беспошлинный и неквотируемый доступ на рынки для всех видов экспорта из наименее развитых стран, включая 3 процента товарных позиций, которые в настоящее время относятся к исключенным товарным позициям (не считая оружия);

20. *предлагает* парламентам и правительствам стран Юга совершенствовать платформы для обмена мнениями между развивающимися странами по вопросам сотрудничества Юг-Юг, торговых потоков и прямых инвестиций, в целях координации их действий в этих областях;

21. *призывает* парламенты и правительства стран Севера обеспечить возможность использования инициативы «Помощь в торговле» для расширения сотрудничества по линии Юг-Юг;

22. *предлагает* парламентам стран Севера рекомендовать своим правительствам настоятельно призывать многосторонние учреждения, такие как бреттон-вудские учреждения и региональные банки развития, разрабатывать программы, содействующие торговле и инвестициям между странами Юга, и поощрять их осуществление;

23. *призывает* парламенты и правительства стран Юга активно поощрять инвестиции и передачу технологий по линии Юг-Юг путем обеспечения надежных и стабильных условий инвестирования, тем самым снижая операционные издержки и повышая юридическую безопасность;

24. *предлагает* парламентам активно поддерживать неправительственные сети Юг-Юг, созданные женщинами для улучшения своего положения и решения основных экономических, социальных, экологических и политических проблем;

25. *призывает* парламенты как стран Юга, так и стран Севера усиливать поддержку парламентских структур региональных организаций в целях укрепления региональной интеграции и сотрудничества, необходимых для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

26. *предлагает* парламентам и правительствам осуществить рекапитализацию региональных банков развития Юга в целях содействия созданию или развитию региональных фондов развития;

27. *предлагает также* парламентам и правительствам стран Юга развивать региональное сотрудничество по линии Юг-Юг в целях управления региональными общественными благами, включая водные ресурсы, экологические ресурсы, такие как трансграничные лесные массивы или природные заповедники и трансграничные энергетические ресурсы, и более эффективно бороться с болезнями;

28. *призывает* региональные и национальные парламенты стран Юга требовать от своих правительств отчета об их усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на основе механизмов сотрудничества по линии Юг-Юг и *просит* укреплять надзорный потенциал этих парламентов в этом отношении;

29. *призывает также* региональные и субрегиональные парламенты поощрять и без промедления инициировать обмен информацией и передовыми методами работы в отношении стратегий и инициатив сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, и *предлагает также* правительствам содействовать таким обменам в сотрудничестве с национальными парламентами и системой Организации Объединенных Наций;

30. *настоятельно призывает* парламенты стран-доноров Севера обеспечивать выполнение их правительствами обязательств по предоставлению официальной помощи в целях развития, несмотря на экономический кризис, учитывая важность обеспечения предсказуемости потоков помощи для реализации сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

31. *настоятельно призывает* парламенты контролировать осуществление настоящей резолюции и действия правительства по осуществлению рекомендаций Комитета высокого уровня Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг.

Сотрудничество и общая ответственность в глобальной борьбе с организованной преступностью, в частности с незаконным оборотом наркотических средств, незаконной торговлей оружием, торговлей людьми и трансграничным терроризмом

*Резолюция, принятая консенсусом * 122-й Ассамблей Межпарламентского союза (Бангкок, 1 апреля 2010 года)*

Сто двадцать вторая Ассамблея Межпарламентского союза,

признавая, что, хотя глобализация во многих случаях способствует позитивным сдвигам, усилению взаимозависимости государств и открытию границ, она также оказывает негативное воздействие, заключающееся в облегчении деятельности транснациональной организованной преступности, в частности незаконного оборота наркотических средств, незаконной торговли оружием, торговли людьми, трансграничного терроризма и отмывания денег, и что это обуславливает необходимость осуществления соответствующих международных и национальных правовых документов,

напоминая, что в 2010 году отмечается десятая годовщина принятия Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее,

ссылаясь на резолюцию 63/194 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2008 года (Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми) и резолюцию 11/3 Совета по правам человека от 17 июня 2009 года (Торговля людьми, особенно женщинами и детьми),

ссылаясь также на резолюцию 118-й Ассамблеи Межпарламентского союза (Кейптаун, 2008 год) о «Роли парламентов в обеспечении равновесия между национальной безопасностью, безопасностью людей и личными свободами и в предотвращении угрозы демократии»,

ссылаясь на резолюции о борьбе с терроризмом, принятые Межпарламентским союзом на его 108-й Конференции (Сантьяго-де-Чили, 2003 год) и на его 111-й (Женева, 2004 год), 115-й (Женева, 2006 год) и 116-й (Бали, 2007 год) Ассамблеях,

сознавая, что незаконный оборот наркотических средств является одним из основных видов незаконной деятельности в мире, что он представляет серьезную угрозу для международного сообщества и что в сочетании со злоупотреблением наркотическими средствами он не только подрывает мировую стабильность и целостность, но и негативно влияет на здоровье людей и безопасность семей, общин и общества в целом и препятствует осуществлению планов в области развития и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в различных странах,

будучи убеждена, что любые усилия по борьбе с незаконным оборотом растительных наркотиков должны включать меры по сокращению площадей сельскохозяйственных угодий, обрабатываемых для этой цели, и что эта задача

* Делегация Ирана (Исламской Республики) высказала оговорку в отношении пункта 8 постановляющей части в связи с концепцией «гендерного равенства».

предполагает осуществление программ стимулирования выращивания альтернативных культур,

сознавая, что торговля людьми является современной формой рабства и нарушением прав человека, от которого страдают мужчины, женщины и дети во всем мире, что сохраняются определенные виды практики, негативное отношение и жестокое обращение с жертвами торговли людьми и что возникает дополнительная угроза благополучию этих уязвимых групп населения в связи с глобальным финансово-экономическим спадом и появлением новых форм транснациональной организованной преступности,

признавая, что незаконный ввоз мигрантов часто осуществляется при содействии сетей организованной преступности, приносит огромные прибыли лицам, занимающимся незаконным ввозом, подвергая при этом незаконных мигрантов серьезному личному риску и делая их уязвимыми по отношению к торговле людьми,

признавая существование связи между незаконным оборотом наркотических средств, коррупцией и другими видами организованной преступности, включая торговлю людьми, незаконную торговлю оружием, киберпреступность, трансграничный терроризм, отмывание денег и финансирование террористической деятельности,

считая, что незаконная торговля оружием способствует конфликтам, вынужденному перемещению лиц, преступности и террористической деятельности, тем самым подрывая глобальный мир, безопасность и защищенность,

напоминая, что в своей резолюции 64/48 от 2 декабря 2009 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций постановила созвать в 2012 году международную конференцию по договору о торговле оружием для выработки юридически обязательного документа об установлении максимально высоких общих международных стандартов в отношении передачи обычных вооружений,

учитывая, что трансграничный терроризм как явление по-прежнему представляет существенную опасность для мира и безопасности в мире и продолжает угрожать политическим учреждениям, экономической стабильности и благосостоянию народов,

признавая существование серьезных проблем, с которыми сталкиваются правоохранительные и судебные органы в реагировании на постоянно меняющиеся средства, используемые транснациональными преступными организациями, включая более широкое применение Интернета, глобальной системы определения координат (ГСОК) и других систем географической информации для того, чтобы избежать обнаружения и судебного преследования,

высоко оценивая позитивную роль Межпарламентского союза, правительств, неправительственных и международных организаций в совместной парламентской деятельности с целью борьбы с транснациональной организованной преступностью, такой как разработка жестких законодательных мер для борьбы с финансированием террористической деятельности и трансграничного терроризма, а также осуществление парламентских мер, установленных в совместной публикации МПС-Управления Организации Объединенных Наций по

наркотикам и преступности (ЮНОДК) «Борьба с торговлей людьми: руководство для членов парламента»,

1. *полностью подтверждает* твердую решимость и не вызывающую сомнений приверженность парламентам — членам Межпарламентского союза усилению и согласованию законов, положений и дополнительных мер, касающихся наркотических средств, продолжению тесного регионального сотрудничества в целях борьбы с незаконным оборотом наркотических средств в рамках международного сотрудничества при помощи международно-правовых документов, касающихся наркотических средств, и расширению технических возможностей правоохранительных и судебных органов;

2. *подтверждает* твердую решимость парламентариев — членов Межпарламентского союза повышать эффективность действий и обеспечивать согласование законов против коррупции и транснациональной организованной преступности и *призывает* государства, которые еще не сделали этого в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и соответствующих протоколов к ним или о присоединении к этим документам, а также в полном объеме осуществить их положения;

3. *подтверждает также* свою непоколебимую приверженность делу обеспечения того, чтобы все аспекты законов о наркотических средствах и организованной преступности полностью соответствовали целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, нормам международного права и Всеобщей декларации прав человека;

4. *подтверждает также* свою непоколебимую приверженность активизации усилий по противодействию незаконному культивированию, производству, изготовлению, продаже, злоупотреблению, транзиту, обороту и распространению наркотических и психотропных средств, в особенности героина, кокаина и его производных, стимуляторов амфетаминового ряда, переключения химических веществ-прекурсоров, злоупотреблению фармацевтическими лекарственными средствами и препаратами, а также связанной с наркотическими средствами преступной деятельности в рамках сбалансированного, всестороннего и устойчивого и учитывающего гендерную проблематику подхода;

5. *постановляет* развивать и укреплять партнерские связи и механизмы сотрудничества для борьбы с незаконным оборотом наркотических средств на международном, региональном и двустороннем уровнях, а также обеспечивать эффективность этих механизмов и достижение поставленных перед ними целей;

6. *постановляет* активизировать совместные парламентские усилия по обмену передовой практикой и опытом в борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и разработке национальных законов, соответствующих международным стандартам и обеспечивающих соблюдение законности;

7. *призывает* страны, в которых производятся и потребляются растительные наркотические средства, сотрудничать с целью разработки и осуществления программ помощи для соответствующих фермеров, которые бы поощряли их переходить на выращивание альтернативных культур в условиях экономической рентабельности;

8. *призывает* парламенты обеспечивать всесторонний учет вопросов гендерного равенства во всей своей законодательной и надзорной практике (в том числе при разработке, применении и мониторинге исполнения законов и бюджетов) в целях обеспечения того, чтобы женщины и дети были защищены от всех форм злоупотреблений и обеспечены правовой, медицинской и другими видами помощи;

9. *предлагает* парламентам — членам Межпарламентского союза добиваться повышения эффективности и активизации мер, принимаемых в рамках международного сотрудничества путем оказания технической помощи органам, отвечающим за борьбу с организованной преступностью;

10. *призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза поощрять диалог и сотрудничество в целях разработки и согласования усилий по борьбе с производством, злоупотреблением и оборотом незаконных наркотических средств и поддельных медицинских препаратов, а также злоупотреблением наркотическими средствами, отмечая, что расширение технических возможностей позволяет лицам, занимающимся подделкой, производить наркотические вещества и упаковывать их таким образом, что их с трудом удается отличить от оригинального продукта;

11. *призывает* парламенты обратиться к соответствующим правительствам с настоятельным призывом ужесточить контроль за товарами, перевозимыми через их территорию;

12. *настоятельно призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза поддержать освобождение от налогов и принятие других стимулирующих мер применительно к продуктам, выращенным или произведенным в рамках проектов альтернативного развития на землях, ранее использовавшихся для производства незаконных наркотических средств, а также для частных лиц и частных компаний, способствующих осуществлению таких проектов или другой деятельности по контролю над наркотическими средствами, в соответствии с правилами и положениями Всемирной торговой организации, в целях поощрения борьбы с наркотической угрозой;

13. *призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза поддерживать национальные усилия по борьбе с незаконной торговлей оружием и в этой связи в надлежащих случаях укреплять национальное законодательство;

14. *призывает также* парламенты — члены Межпарламентского союза поддерживать разработку всеобъемлющего, юридически обязательного документа, устанавливающего общие международные нормы импорта, экспорта и передачи обычных вооружений, и участвовать в такой разработке, опираясь на принципы передачи вооружений, уже установленные в существующих региональных и многосторонних соглашениях о контроле над вооружениями;

15. *предлагает* Межпарламентскому союзу серьезно обсудить возможность согласования законов о борьбе с торговлей людьми каждой страны для обеспечения согласованности мер и налаживания эффективного сотрудничества в целях борьбы с торговлей людьми;

16. *предлагает также* парламентам — членам Межпарламентского союза принимать более активные меры для борьбы с торговлей людьми и другими видами эксплуатации, такими как детская порнография, путем разработки

и осуществления всеобъемлющего плана работы и соответствующих международных стандартам законов, которые предусматривают уголовную ответственность за торговлю людьми и другие формы эксплуатации и включают меры предупреждения, защиты и помощи;

17. *призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза добиваться повышения степени осведомленности общественности, в том числе путем активизации сотрудничества с гражданским обществом в целях содействия расширению сотрудничества в борьбе с торговлей людьми, устранения коренных причин этой проблемы, таких как нищета, отсутствие равенства между мужчинами и женщинами, угнетение, недостаточная защита прав человека и ограниченные социально-экономические возможности, а также в целях повышения степени осведомленности компетентных органов о необходимости обеспечивать защиту прав человека жертв торговли людьми и их семей с учетом особых потребностей женщин и детей;

18. *призывает* парламенты способствовать тому, чтобы правительства более строго контролировали въезд и выезд детей и обеспечивали более эффективный контроль за усыновлением или удочерением или деятельностью ассоциаций и неправительственных организаций, работающих с несовершеннолетними;

19. *призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза в соответствии с рекомендованными принципами и руководящими положениями по правам человека и торговле людьми Управления Верховного комиссара по правам человека поддерживать создание механизмов для отслеживания влияния на положение в области прав человека законов, стратегий, программ и мер, направленных на борьбу с торговлей людьми;

20. *призывает также* государства защищать жертв торговли людьми путем разработки реабилитационных программ, предусматривающих также медицинский и психологический уход, социальную и правовую помощь, образование и профессиональную подготовку;

21. *призывает* Межпарламентский союз выработать для парламентов-членов рекомендации и информировать их о передовых методах создания специального парламентского комитета по борьбе с торговлей людьми и назначения национального докладчика или создания равноценного механизма для мониторинга хода разработки и осуществления национальных мер борьбы с торговлей людьми, а также мониторинга и оценки хода осуществления соответствующих национальных планов действий после их разработки;

22. *настоятельно призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза добиваться того, чтобы все меры, принятые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали международным обязательствам их соответствующих государств, включая международные стандарты в области прав человека, нормы международного беженского права и международного гуманитарного права, в частности обеспечивать защиту прав жертв терроризма и права личности на неприкосновенность частной жизни;

23. *призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза учитывать при исполнении их законодательных и надзорных функций то обстоятельство, что терроризм не может и не должен отождествляться с какой-либо религией, национальностью или этнической группой, и поэтому профилирование

на основе одного из этих факторов не должно использоваться национальными и транснациональными учреждениями в их усилиях по борьбе с терроризмом;

24. *предлагает* парламентам — членам Межпарламентского союза укрепить правовые системы их стран в соответствии с положениями Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма в целях борьбы с отмыванием денег и финансированием террористической деятельности, а также добиваться того, чтобы все принятые меры соответствовали международным обязательствам их соответствующих государств;

25. *призывает* государства принимать все необходимые меры для борьбы с терроризмом, в частности, препятствуя использованию их территорий для совершения трансграничных террористических актов и без промедления привлекая к ответственности находящихся на их территории лиц и организации, которые принимают участие в таких актах;

26. *призывает* государства присоединиться ко всем соответствующим резолюциям, конвенциям и международным соглашениям Организации Объединенных Наций и принимать меры для предотвращения терроризма во всех его проявлениях и формах, борьбы с ним и его искоренения;

27. *предлагает* Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность созыва международной конференции, посвященной борьбе с терроризмом, для проведения оценки прогресса, достигнутого в выполнении международных обязательств, анализа влияния новых форм терроризма и определения того, действительно ли существующее национальное законодательство соответствует международным гуманитарным нормам и стандартам в области прав человека;

28. *призывает* добиваться всеобщей ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (КООНПК) и *предлагает* парламентам поддерживать эффективное функционирование недавно созданного механизма обзора осуществления КООНПК;

29. *настоятельно призывает также* национальные парламенты принять законодательство, предусматривающее более суровое наказание за коррупцию и причастность к организованной преступной деятельности, а также применять принципы надлежащего управления, подотчетности и транспарентности в государственных учреждениях в целях борьбы с коррупцией;

30. *настоятельно призывает* Межпарламентский союз поощрять международное сотрудничество в целях борьбы с финансовыми убежищами в форме соглашений о выдаче, конфискации и изъятия активов, социальных санкций, взаимной правовой помощи и применения принципов надлежащего управления для борьбы с отмыванием денег;

31. *предлагает* государствам — членам Межпарламентского союза провести углубленную оценку деятельности и проверку должностных лиц, руководящих государственными организациями, в целях предотвращения их вовлечения в деятельность, связанную с международной организованной преступностью;

32. *рекомендует* создать усовершенствованные механизмы международного сотрудничества, в особенности сотрудничества между разведывательными службами и системами, в области борьбы с организованной преступностью,

подтверждая в то же время, что информация, обмен которой осуществляется в рамках этих совместных усилий, должна использоваться только для тех целей, для которых она была предоставлена изначально, и с учетом особенностей каждой страны;

33. *предлагает* парламентам — членам Межпарламентского союза из стран-доноров содействовать осуществлению программ сотрудничества в области развития, нацеленных на совершенствование систем уголовного правосудия в странах, которые становятся жертвами организованной преступности;

34. *рекомендует также* усилить и активизировать борьбу с организованной преступностью, с тем чтобы способствовать разработке долгосрочных решений посредством поощрения прав человека и создания справедливых социально-экономических условий;

35. *предлагает* парламентариям использовать технические услуги и знания, предлагаемые ЮНОДК в рамках специализированных практикумов и учебных курсов, и обращаться к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в связи со случаями, касающимися предупреждения преступности, международного контроля над наркотическими средствами и борьбы с терроризмом.

Роль парламентов в укреплении солидарности международного сообщества по отношению к народам Гаити и Чили после разрушительных стихийных бедствий, а также безотлагательные меры, которые необходимо принять во всех подверженных стихийным бедствиям странах в целях повышения эффективности оценки опасности бедствий, их предотвращения и смягчения их последствий

Резолюция, единогласно принятая 122-й Ассамблей Межпарламентского союза (Бангкок, 1 апреля 2010 года)

Сто двадцать вторая Ассамблея Межпарламентского союза,

признавая растущее количество свидетельств того, что стихийные бедствия и изменение климата серьезнее всего отражаются на бедных странах и общинах и что снижение опасности бедствий в целях скорейшей адаптации к последствиям изменения климата является стратегическим шагом на пути к обеспечению устойчивого развития,

учитывая, что за последние месяцы разрушительное землетрясение, произошедшее в Порт-о-Пренсе, столице Гаити, и еще одно — у берегов Чили нанесли значительный ущерб обеим странам,

учитывая далее, что более 200 000 человек погибли в результате землетрясения на Гаити, ущерб и убытки от которого составили, по прогнозам, 7,8 млрд. долл. США (4,3 млрд. долл. США материального ущерба и 3,5 млрд. долл. США экономических убытков), или более 120 процентов валового внутреннего продукта (ВВП) Гаити в 2009 году, и что ущерб и убытки в результате землетрясения в Чили составили от 15 до 30 млрд. долл. США, или 15 процентов ВВП Чили,

учитывая, что Гаити, беднейшее государство западного полушария, также столкнулось в результате этого стихийного бедствия с огромными проблемами в области продовольственной безопасности,

признавая, что растущая частота, повышение интенсивности и усиление воздействия бедствий представляют значительную угрозу для жизни и средств к существованию людей и для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

учитывая, что такие бедствия могут влиять на каждую страну различными способами, в зависимости от ее уязвимых мест, но *будучи убеждена* в необходимости охвата международной гуманитарной деятельностью всех пострадавших лиц, принимая при этом во внимание местные инициативы по оказанию помощи,

признавая, что большая часть людей, гибнущих в ходе бедствий, относится к беднейшим слоям населения, и что причиной бедствий является сочетание таких рисков, как наводнения и тропические штормы, с незащищенностью, уязвимостью и неподготовленностью населения или общин,

подчеркивая, что международному сообществу и правительствам необходимо безотлагательно разработать рамочные программы и меры для оказания помощи бедным странам и общинам в адаптации к изменению климата, при

этом продолжая участвовать в обсуждении и переговорах о смягчении его последствий,

напоминая, что в резолюции о стихийных бедствиях, единогласно принятой 112-й Ассамблеей Межпарламентского союза (Манила, 2005 год), странам предлагается добиваться дальнейшего укрепления их сотрудничества в усилиях по предотвращению бедствий, и *признавая*, что в Хиогской рамочной программе действий на 2005–2015 годы, поддержанной 168 правительствами на Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий в 2005 году, закладываются основы для осуществления мер по снижению опасности бедствий и, в частности, признается необходимость предусматривать принятие мер по уменьшению опасности бедствий в рамках существующих и будущих стратегий борьбы с изменением климата,

1. *высоко оценивает* усилия национальных властей Гаити и Чили по преодолению последствий бедствий, *приветствует* проявление солидарности по отношению к их народам после разрушительных бедствий и *просит* правительства и далее способствовать этим проявлениям и поощрять дальнейшую мобилизацию гражданского общества в целях оказания поддержки этим странам с учетом потребностей, о которых заявили чилийские и гаитянские власти, и, в случае Гаити, с учетом дополнительных трудностей, вызванных практически полным уничтожением инфраструктуры страны;

2. *подтверждает* необходимость дополнения помощи по ликвидации последствий бедствия, которую в настоящее время получает правительство Гаити, помощью, которая будет предоставляться в течение периода времени, необходимого для долгосрочного восстановления страны и создания экономически самостоятельного государства, способного обеспечить улучшение условий жизни своему народу;

3. *призывает* правительства принимать как неотложные, так и структурные меры, с тем чтобы сделать оценку опасности бедствий составной частью процесса планирования работ по восстановлению и реконструкции после землетрясения, а также программ по обеспечению защиты людей от будущих бедствий;

4. *настоятельно призывает* правительства провести оценку всех важнейших общественных зданий и сооружений, таких как школы и больницы, для обеспечения их устойчивости по отношению к землетрясениям, наводнениям и штормам, а также предусмотреть принятие мер по снижению опасности бедствий в рамках предпринимаемых усилий по борьбе с нищетой и всех планов и программ, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечение благосостояния народа в долгосрочной перспективе;

5. *настоятельно призывает также* правительства уделять пристальное внимание вопросу защиты женщин и детей в ситуациях, складывающихся после бедствий, в которых они могут оказаться особенно подвержены злоупотреблениям, включая торговлю людьми;

6. *настоятельно призывает также* правительства продолжать координировать между собой и с гуманитарными организациями деятельность по оказанию международной помощи, реконструкции и восстановлению и принимать конкретные меры для расширения познаний и возможностей людей в области

ликвидации последствий изменения климата и уменьшения опасности бедствий при помощи информационно-пропагандистских, образовательных и учебных программ;

7. *настоятельно призывает также* все парламенты проявлять твердую политическую волю и выделять бюджетные средства, необходимые для создания такой национальной правовой основы, которая бы обеспечивала увязку мер по снижению опасности бедствий с мерами по адаптации к последствиям изменения климата, а также мерами по снижению опасности бедствий, мерами борьбы с нищетой и социально-экономическим развитием в целях наиболее эффективного удовлетворения потребностей лиц, уязвимых перед геологическими или связанными с изменением климата бедствиями.
